Instrukcja montażu i użytkowania

Assembly and operating instructions

DUKA HJARTA 90-140cm



Ø 90 cm • bez wkładek / without extension leaves



140 cm • 1 × 50 cm

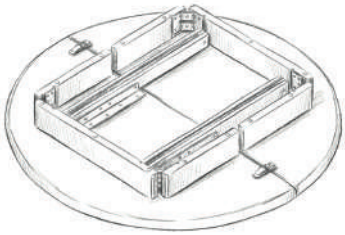
Przygotowanie do montażu

1

Before assembly

Rozpakuj elementy i sprawdź kompletność zestawu.

Unpack all components and check that the set is complete.



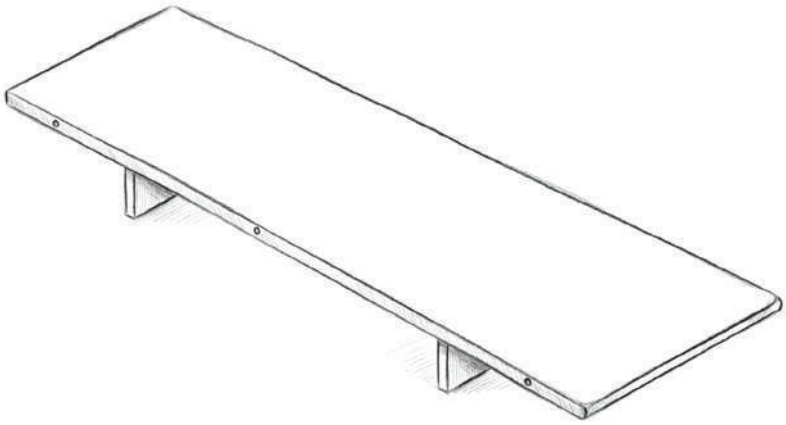


1 × blat z mechanizmem rozkładania

1 × tabletop with extension mechanism

4 × noga drewniana

4 × wooden leg



1 lub 2 × wkładka blatowa (zależnie od zestawu), każda 50 cm

1 or 2 × extension leaf (depending on the set), 50 cm each

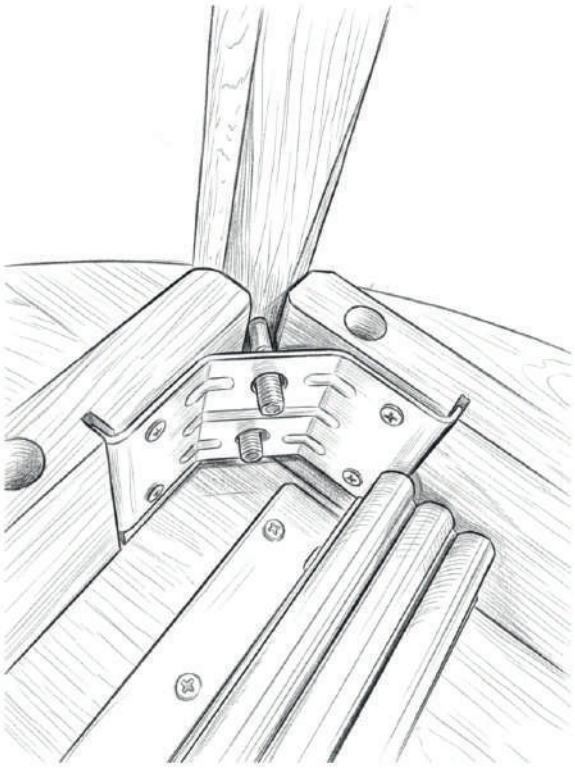
8 × nakrętka; 8 × podkładka. Do montażu potrzebny jest klucz.

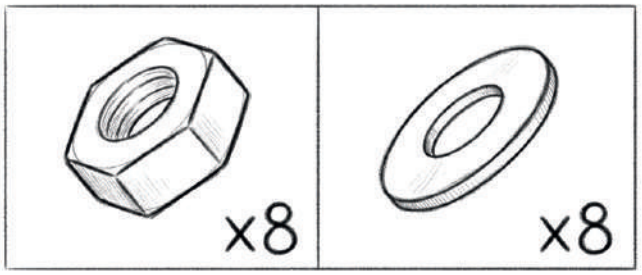
8 × nut; 8 × washer. A spanner is required for assembly.

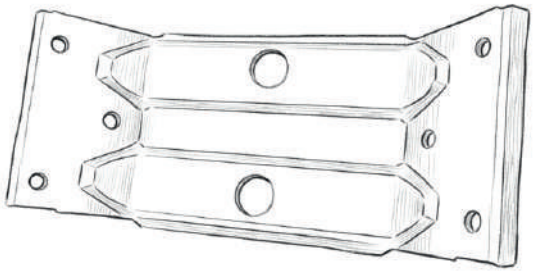
Montaż nóg i ustawienie stołu

2

Attaching the legs and positioning the table







1. Ułóż blat spodem do góry na czystej, miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowań.

2. Umieść nogi w narożnikach konstrukcji. Dopasuj wystające śruby nóg do otworów montażowych.

3. Na każdą śrubę nałóż podkładkę, a następnie nakrętkę. Dokręć wszystkie 8 nakrętek kluczem.

4. Ostrożnie obróć stół i ustaw go na równej powierzchni.

1. Place the tabletop upside down on a clean, soft surface to prevent scratches.

2. Position the legs at the frame corners. Align the protruding leg bolts with the mounting holes.

3. Fit a washer and then a nut onto each bolt. Tighten all 8 nuts with a spanner.

4. Carefully turn the table upright and place it on a level surface.

UWAGA: montaż i obracanie stołu powinny wykonywać co najmniej dwie osoby.

CAUTION: at least two people should assemble and turn the table upright.

Rozkładanie stołu

Extending the table



1. Otwórz klamry łączące części blatu, znajdujące się pod stołem.

2. Chwyć obie połówki blatu i rozsuń je w przeciwnych kierunkach.

3. Umieść pośrodku jedną wkładkę (140 cm) i dopasuj kołki ustalające i krawędzie blatu.

4. Zsuń części blatu, aż wszystkie elementy będą do siebie przylegać.

5. Zamknij klamry łączące części blatu. Sprawdź stabilność połączeń.

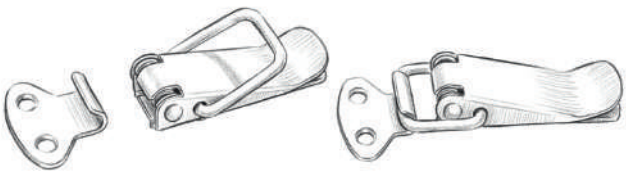
1. Open the tabletop connecting catches underneath the table.

2. Hold both tabletop halves and pull them apart in opposite directions.

3. Insert one leaf (140 cm) in the centre and align the locating pins and tabletop edges.

4. Slide the tabletop sections together until all edges meet.

5. Close the tabletop connecting catches. Check that all connections are secure.



Klamry / Connecting catches

Składanie stołu

Returning the table to its closed position



1. Otwórz klamry łączące części blatu.

2. Rozsuń obie połówki blatu.

3. Wyjmij wkładkę lub obie wkładki.

4. Zsuń obie połówki blatu do momentu ich całkowitego połączenia.

5. Zamknij klamry łączące części blatu.

1. Open the tabletop connecting catches.

2. Pull the two tabletop halves apart.

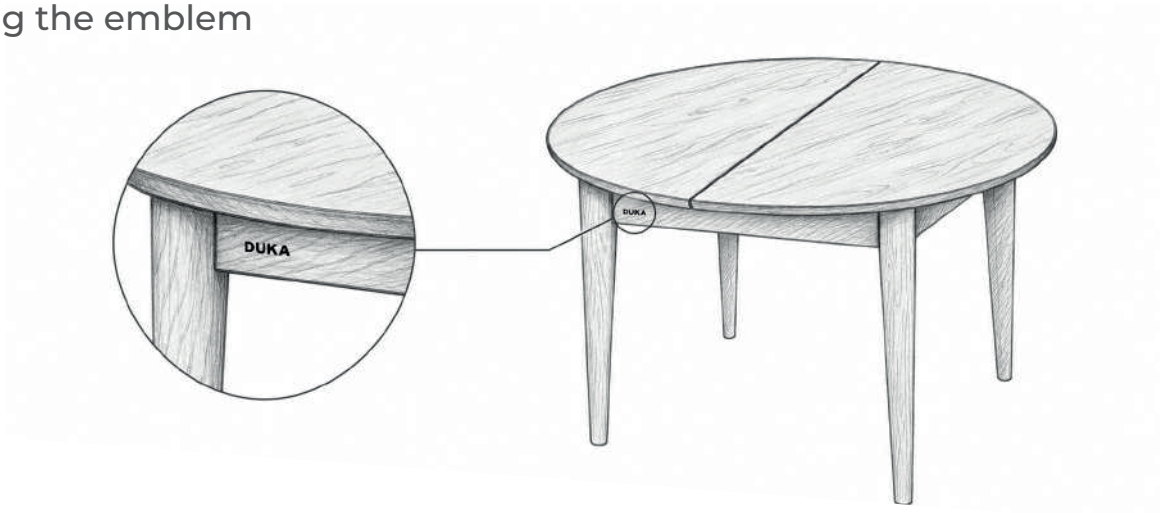
3. Remove the extension leaf or both leaves.

4. Slide both tabletop halves together until their edges meet.

5. Close the tabletop connecting catches.

Montaż emblematu

Fitting the emblem



1. Zamontuj emblemat na przedniej listwie pod blatem, tuż przy prawej nodze.

1. Fit the emblem to the front apron, just to the left of the right front leg.

Ważne informacje

Important information

Przed rozkładaniem i składaniem stołu zawsze otwórz klamry łączące części blatu.

Always open the tabletop connecting catches before extending or closing the table.

Nie używaj nadmiernej siły podczas przesuwania elementów.

Do not use excessive force when moving the components.

Podczas rozkładania i składania zachowaj ostrożność, aby uniknąć przytrzaśnięcia palców.

Take care when extending or closing the table to avoid trapping your fingers.

Nie przesuwaj ani nie podnoś stołu, chwytając za wkładkę lub mechanizm rozkładania.

Do not move or lift the table by an extension leaf or the extension mechanism.

Przed użytkowaniem upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowo dokręcone, a klamry łączące części blatu są zamknięte.

Before use, make sure that all connections are properly tightened and all tabletop connecting catches are closed.

KONTAKT

Contact

NOVODOM SP. Z O.O.
DOMANIEWSKA 48
02-672 WARSZAWA

kontakt@novodom.pl

STÓŁ

DUKA HJARTA 90-140 CM

DĄB DZIKI OLEJ MOCCA | DĄB DZIKI OLEJOWANY

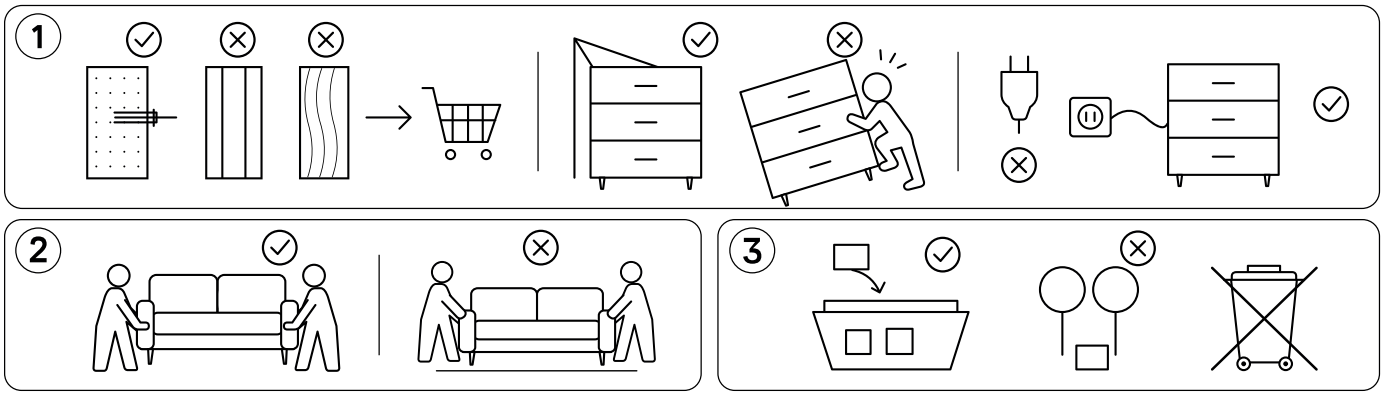


DUKA 2026 | DK_NDOMR90_50M / DK_NDOMR90_50

MADE IN POLAND

Instrukcja bezpieczeństwa

Safety notice



PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Trzymaj małe części, worki opakowaniowe i folie z dala od niemowląt i małych dzieci ze względu na ryzyko uduszenia i możliwość połknięcia!

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przed użyciem usunąć plastikowe osłony. Osłony należy zniszczyć lub trzymać z dala od dzieci.

- Prosimy o ścisłe przestrzeganie instrukcji montażu i zachowanie ich do przyszłego użytku. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż. Nie używaj produktu, jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on uszkodzony, co wpływa na jego stabilność. Nieprzestrzeganie instrukcji, wprowadzanie zmian w produkcie lub użycie nieoryginalnych części powoduje utratę gwarancji i wszelkich roszczeń odszkodowawczych. Nasz asortyment jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Zgodnie z instrukcją montażu wiele produktów wymaga mocowania do ściany. Jeżeli dołączone są kołki/wkręty, są one przeznaczone wyłącznie do mocnego muru. Przed montażem na ścianie sprawdź odpowiedni materiał montażowy do swojej ściany i w razie potrzeby wymień go. Zwróć uwagę na przebieg przewodów wodnych i elektrycznych. (1)
- Elementy elektryczne, które nie są podłączone do sieci elektrycznej za pomocą gniazdka, powinny być instalowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel (np. oświetlenie w łazienkach, podłączenia kuchenek w kuchniach). Do wszystkich elementów elektrycznych dołączona jest osobna instrukcja. Prosimy o jej ścisłe przestrzeganie. Dołączone oświetlenie LED służy celom dekoracyjnym i nie nadaje się do głównego oświetlenia pomieszczenia.
- Regularnie sprawdzaj połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcaj je. Przestrzegaj obciążeń podanych w instrukcji montażu. Jeżeli w instrukcji montażu przewidziane są dodatkowe śruby zabezpieczające do bezpiecznego mocowania do ściany, muszą one zostać zainstalowane (np. półki ścienne, duże szafki wiszące, itp.).
- Nowe meble zazwyczaj emitują charakterystyczny zapach. Zapach nowych mebli jest spowodowany uwalnianiem różnych lotnych substancji z użytych materiałów w bardzo małych stężeniach. Substancje te nie są regenerowane i znikają same po odpowiednim przewietrzeniu w krótkim czasie. Utrzymuj średnią temperaturę w pomieszczeniu na poziomie około 18-23 stopni Celsjusza oraz wilgotność powietrza między 40-55% i regularnie wietrz pomieszczenia, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Regularnie obracaj i odwracaj materace, aby zapobiec tworzeniu się wgłębień. Czyść meble lekko wilgotnymi bawełnianymi ściereczkami. Unikaj ściereczek z mikrofibry i środków czyszczących zawierających dodatki ścierne lub rozpuszczalniki. Natychmiast usuwaj stojącą wilgoć.
- **Uwaga:** Aby uniknąć zarysowań na podłodze, ostrożnie podnoś meble tapicerowane. NIE przesuwaj, NIE przechylaj, NIE ciągnij. (2)

PL UTYLIZACJA

Meble należy utylizować zgodnie z zasadami odpadów wielkogabarytowych. Nie wolno ich wyrzucać do pojemników na śmieci komunalne, ani też pozostawiać w wiatach śmietnikowych. W zależności od miejsca, w którym mieszkasz, możesz oddaćje do Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych, zbiórki odpadów wielkogabarytowych.

Pamiętaj, że Twój mebel może dostać drugie życie! Jeśli więc jest funkcjonalny, możesz go odsprzedać lub komuś podarować (istnieją firmy i organizacje charytatywne przekazujące meble osobom potrzebującym). Możesz także poddać go procesowi upcyklingu.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczany na sprzęcie oznacza, że zużytego sprzętu nie należy umieszczać w pojemnikach łącznie z innymi odpadami. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi – dlatego szczególnie ważne jest selektywne gromadzenie zużytego sprzętu.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego do wyznaczonego punktu zbiórki w celu jego przetworzenia. (3)

EN IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

WARNING: Keep small parts, packaging bags and plastic film away from babies and young children due to the risk of suffocation and swallowing!

To prevent the risk of suffocation, remove all plastic protective covers before use. Destroy these covers or keep them out of reach of children.

- Please follow the assembly instructions carefully and retain them for future reference. We accept no liability for incorrect assembly. Do not use the product if any structural component is missing or damaged in a way that affects its stability. Failure to follow the instructions, modifications to the product or the use of non-original parts will void the warranty and any claims for compensation. Our products are intended exclusively for private use. According to the assembly instructions, many products must be secured to a wall. If wall plugs or screws are included, they are intended for use in solid masonry walls only. Before wall mounting, ensure that the fixing materials are suitable for your wall type and replace them if necessary. Be aware of the location of water pipes and electrical wiring. (1)
- Electrical components that are not connected to the mains power supply via a plug and socket must only be installed by appropriately qualified personnel (e.g. bathroom lighting or electric cooker connections in kitchens). Separate instructions are provided for all electrical components. Please follow them carefully. Any LED lighting supplied is intended for decorative purposes only and is not suitable as the main source of illumination in a room.
- Regularly check all screw connections and tighten them if necessary. Observe the maximum load limits specified in the assembly instructions. If additional safety screws are specified in the assembly instructions to ensure secure wall mounting, they must be installed (e.g. for wall shelves, large wall-mounted cabinets, etc.).
- New furniture typically emits a characteristic odour. This smell is caused by the release of small amounts of various volatile substances from the materials used. These emissions naturally diminish and the odour will disappear after sufficient ventilation. Maintain an average room temperature of approximately 18–23°C and a relative humidity level of 40–55%. Ventilate rooms regularly to prevent mould growth. Rotate and flip mattresses regularly to prevent indentations from forming. Clean furniture using a slightly damp cotton cloth. Avoid microfibre cloths and cleaning products containing abrasive substances or solvents. Remove any standing moisture immediately.
- **Caution:** To prevent scratches on the floor, lift upholstered furniture carefully. DO NOT push, DO NOT tilt and DO NOT drag. (2)

EN EN DISPOSAL

Furniture must be disposed of in accordance with local regulations for bulky waste. It must not be placed in general household waste bins or left in communal waste storage areas. Depending on your place of residence, you can take unwanted furniture to a designated municipal waste collection centre or arrange for it to be collected as bulky waste.

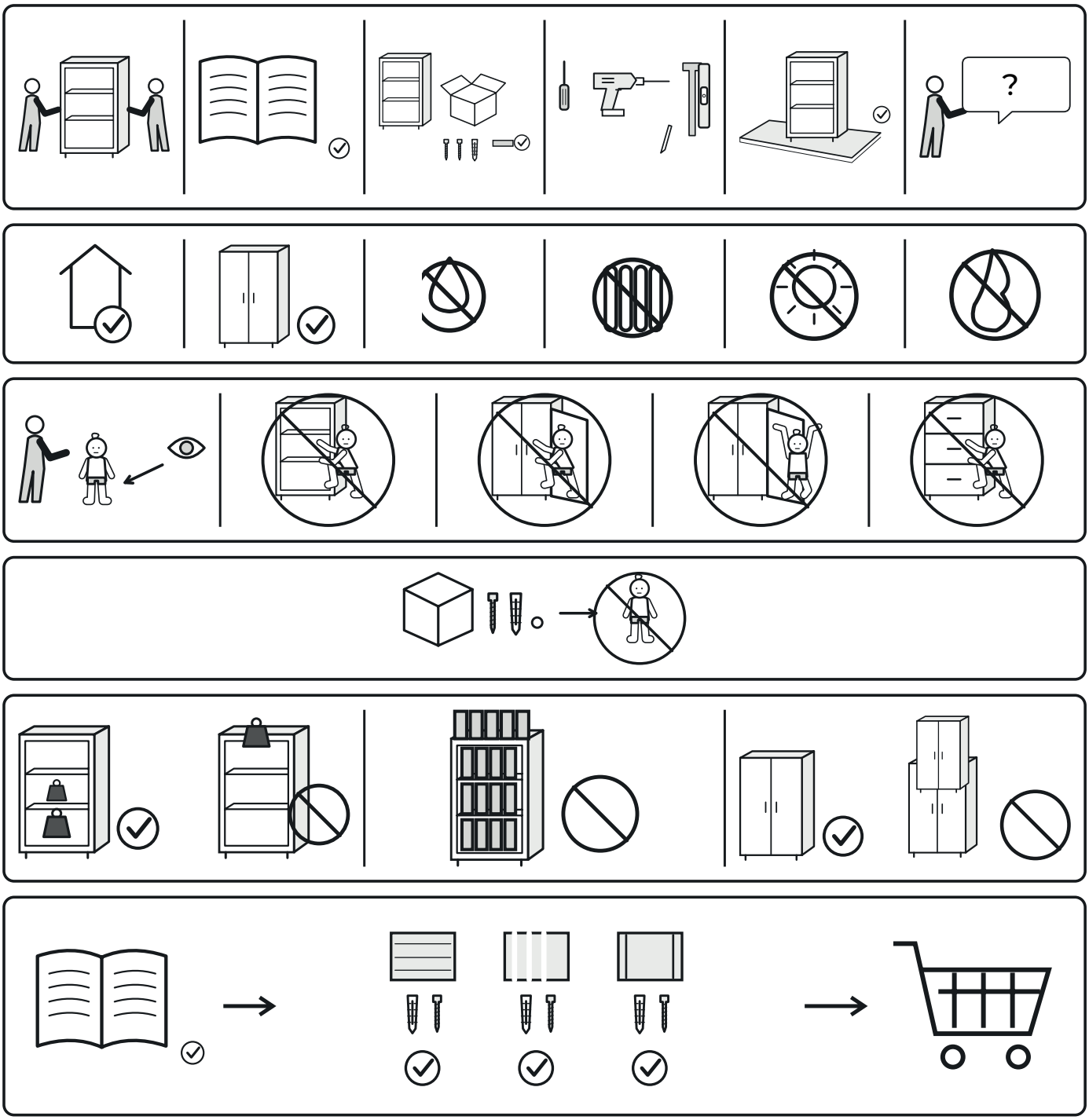
Remember that your furniture can be given a second life! If it is still functional, you can sell it or donate it to someone else (there are companies and charitable organisations that distribute furniture to people in need). You can also consider upcycling it.

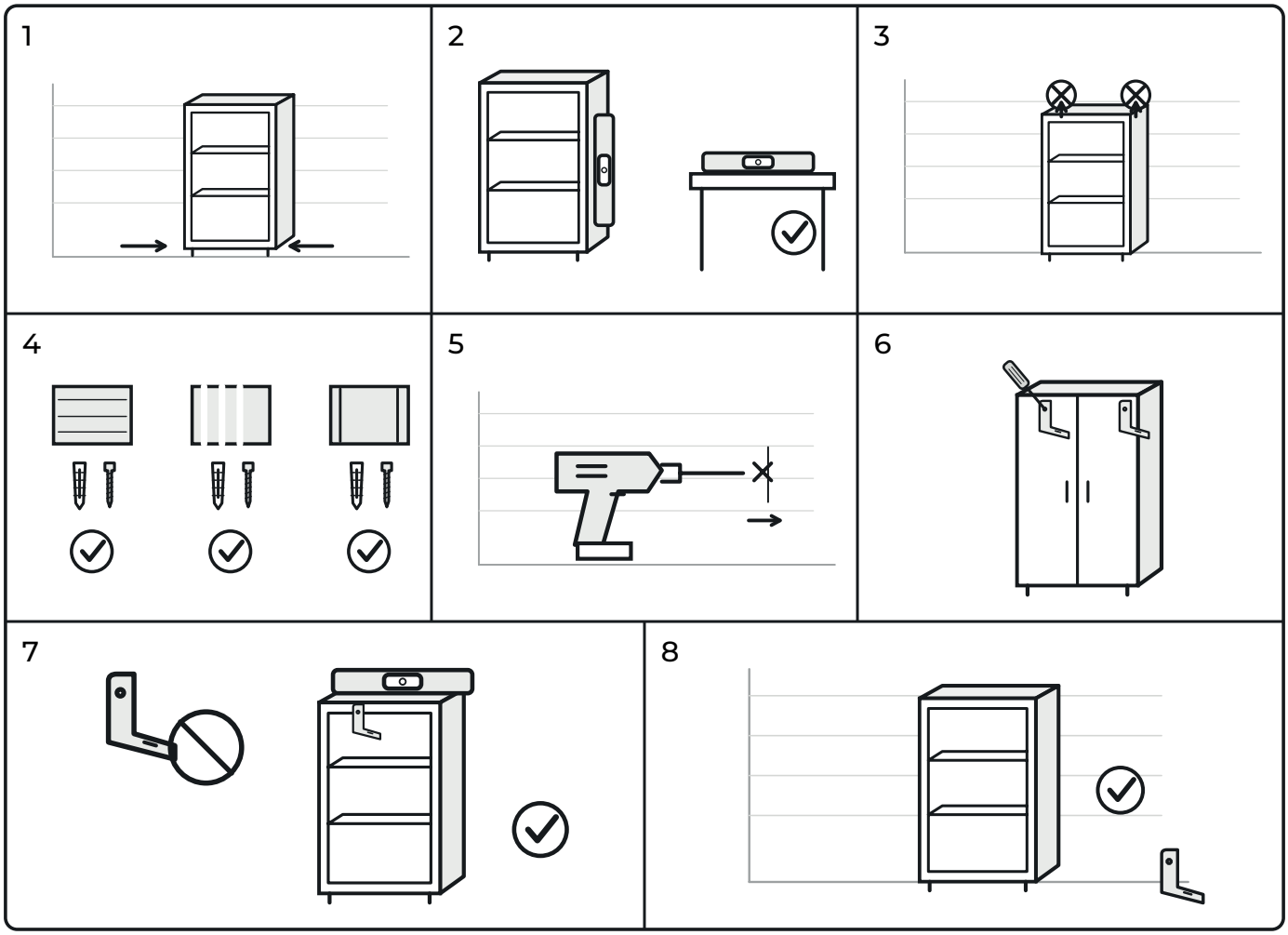
The crossed-out wheeled bin symbol displayed on electrical and electronic equipment indicates that the product must not be disposed of together with general household waste. Hazardous substances contained in electrical and electronic equipment may cause long-lasting adverse effects on the environment and may also pose risks to human health. Therefore, separate collection of waste electrical and electronic equipment is particularly important.

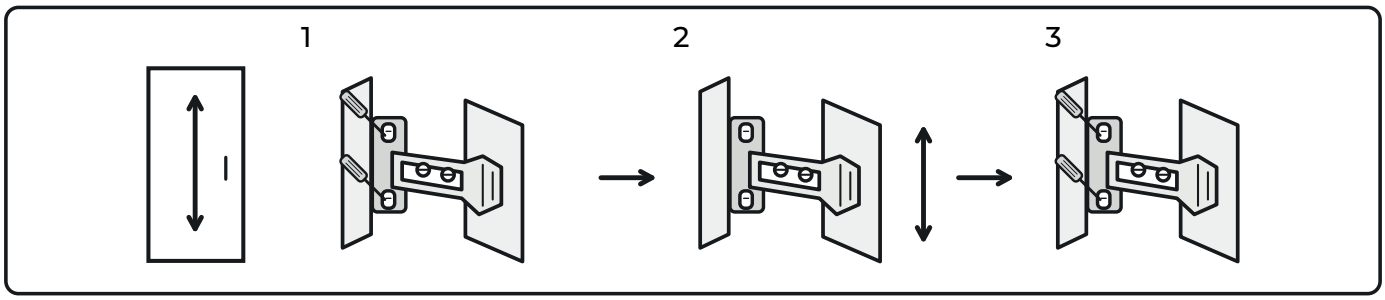
Users are responsible for taking waste electrical or electronic equipment to a designated collection point for proper recycling and treatment. (3)

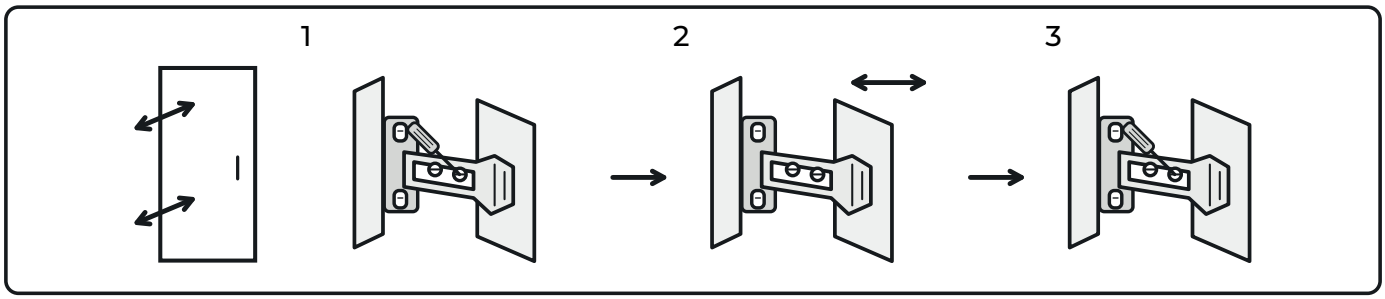
Instrukcja bezpieczeństwa i montażu

Safety and assembly instructions




1
2
3
4
5
6
7
8


1
2
3


1
2
3

